



Храм Святителя Тихона



10 лет общины глухих



Настоятель Храма Святителя Тихона, Патриарха Всероссийского г. Клин Протоиерей Анатолий Фролов

Юбилейный журнал посвящен 10-летию общины глухих в приходе церкви святителя Тихона патриарха Всероссийского, созданной в 2006 году. В журнале рассказывается об истории общины, ее возникновении, становлении и жизни.

Создание такой общины стало возможным, ведь такая потребность существует в каждом городе. Но для создания общины необходимы условия – это, прежде всего, небезразличное отношение к инакоодаренным людям, воспринимающим мир по-другому, так как эти люди не слышат. Апостол Павел говорит: «вера от слышания, а слышание от слова Божия» (Рим. 10,17), а как услышать, если нет благовествующего? Такими апостолами-катехизаторами для наших новых прихожан стали протодиакон Павел Трошинкин и сурдопедагог Дмитрий Балашов. Были созданы

условия для того, чтобы глухие смогли услышать Слово Божие сердцем, ибо Господь Сам сказал: «Блаженны чистые сердцем, ибо те Бога узрят» (Мф. 5,8)!

Стремление к высшему и совершенному заложено Творцом в каждом человеке, но необходимы обстоятельства, чтобы узнать своего Творца, Отца Небесного. «По тому узнают, что вы Мои ученики, если увидят любовь между вами» (Ин. 13, 35). Приход Святителя Тихона отнесся с любовью к этому народу. Опыт веры и слышания Слова Божия раскрылся для глухих и слабослышащих христиан. Об этом рассказывается в нашем журнале. История изложена самой общиной. Уникальность этого опыта состоит в том, что он является универсальным для каждого прихода, желающего явить свою любовь людям инакоодаренным, стремящимся к познанию Бога. Опыт нашей общины

только в начальной стадии становления и подходит для любой общины глухих.

В дальнейшем необходимо объединить усилия богословов, философов, лингвистов, сурдопереводчиков, литургистов, чтобы перевести Священное писание на адаптированный язык глухих. Это необходимо сделать и с литургическими текстами, и с богословской литературой. Перевод Священного Писания, «в котором и расположение слов есть тайна, я передаю не слово в слово, а мысль в мысль» – так писал блаженный Иероним. Это работа будущего, сложная и важная. Перед нами стоит задача раскрыть опыт Церкви не только для глухих, но и для всех ищущих Господа, раскрыть доступным языком, понятным современным людям. Это всегда задача сложная и благородная. Надеемся на помощь Божию!

История общины

Православная община глухих при храме святытеля Тихона Патриарха Всероссийского, г. Клин

Встреча Христа с глухим косноязычным в Евангелии от Марка (Мк 7. 31-37) явилась необычной и яркой. В отличие от многих случаев, где Он исцелял только словом, Он действовал **видимыми знаками**: Свои персты вложил в его уши, затем плюнув, коснулся языка его и воззрев на небо со вздохом. Только потом, после этих видимых действий сказал «Еффафа́», т.е. отверзись.

Для неслышащих жителей Клина такая встреча со Христом состоялась в стенах храма святытеля Тихона. Слово Божие было **услышано** людьми с нарушением слуха. Чтобы понять Его, необходимо помочь глухим людям **«услышать глазами»** евангельскую истину о пришествии в мир Спасителя. Эта истина в полной мере открывается в православном богослужении – Божественной литургии.

Неслышащие люди в большинстве живут в городах, где имеется множество православных храмов. Они видят храмы и бывают в них, но не имеют ни малейшего представления о Православии. В учебных заведениях они получили исключительно светское образование и воспитание. Они не слышат, что говорят о религии на телевидении и по радио, также и слышащие люди в окружении. Поэтому сведения о Православии они нигде не могут получить, кроме как в церкви и в определенных условиях.

Для того, чтобы неслышащие могли принять крещение и становиться полноправными членами Церкви, им необходимы катехизаторские беседы, с тем, чтобы иметь четкое представление о том, для чего они приняли крещение и посещают православный храм.

По слову апостола Павла: «Слово Христово да вселяется в вас обильно, со всякою премудростью; научайте и вразумляйте друг друга псалмами, славословием и духовными песнями, во благодати воспевая в сердцах ваших Господу». По промыслу Божию, в горо-

«Вера от слышания, а слышание от слова Божия», – говорит апостол Павел в своем послании к Римлянам. В современном переводе это значит, что вера приходит к людям, если они слышат благую весть, проповедь о Христе. По словам митрополита Антония Сурожского, каждый «рассказ из Евангелия – это встреча. Это встреча Христа с апостолами, апостолов с людьми, людей со Христом. Это конкретные, живые встречи; каждая из них имеет универсальное значение».



На празднике первого года общины с о. Анатолием

де Клин была создана православная община глухих и слабослышащих, и ее работа продолжается в настоящее время. Община приобретает новых членов, а это значит, что еще много людей смогут обрести Христа в своей жизни.

Епископ Орехово-Зуевский Пантелеимон на проповеди в международный день глухих сказал, что «можно быть счастливым, только делая счастливыми других». Несмотря на различия в возрасте, разные национальности, особенности здоровья, «каждый человек хочет быть вместе со всеми людьми. И Литургия, которую мы совершаем, соединяет нас вне зависимости от того, сколько нам лет, что мы знаем и что мы имеем, и вне зависимости от того, есть у нас какие-то недостатки или нет. Господь всех нас любит и всех соединяет вместе в Таинстве Божественного Причащения, в Таинстве Причастия Святых Таин».

Первые шаги общины храма свт. Тихона

Протоиерей Анатолий Фролов, настоятель храма Святытеля Патриарха Тихона, рассказывает: «Впервые люди с нарушением слуха обратились в наш храм в 2006 году. В это же время друг прихода – протодиакон Павел Трошинкин, на-



Протодиакон Павел Трошинкин и Дмитрий Балашов



На Божественной литургии, 2006 г.

чинавший деятельность для таких особенных прихожан в Новодевичьем, а затем в Симоновом монастырях, прекрасный сурдопереводчик, познакомил настоятеля с Дмитрием Балашовым. Дмитрий окончил Православный Свято-Тихоновский универ-

ситет. По благословию отца Анатолия Дмитрий Балашов начал работу с первыми членами общины в приходе святителя Тихона. Елена Андреева стала приглашать всех желающих из общества глухих на воскресные занятия в Тихоновском храме.



Занятия в воскресной школе, 2006 г.

ситет и Московский государственный университет им. Шолохова, тема его диссертации – «Социализация глухих».

Ранее к настоятелю храма обращалась Татьяна Серкова, мастер церковной вышивки, с просьбой сделать Православие доступным для неслышащих клинчан. Первая встреча инициативной группы произошла в приходском доме. Желание Татьяны организовать катехизаторскую деятельность активно поддержала Елена Андреева, председатель Клинского местного отделения Всероссийского общества

Главным вопросом была форма катехизации глухих и слабослышащих. Для начала нужно было познакомиться с людьми, узнать, как они живут, что они ждут от встречи с Православием. На первом этапе члены общины стали изучать Культуру Православия. Этот курс занятий имеет основной целью ознакомление неслышащих слушателей с культурой Православия, включает в себя начальные сведения о Русской Православной Церкви, понятия о Боге, Пресвятой Богородице, об Ангельском мире, о Новом Завете, служении Православия миру, храме, Таинствах Церкви, основ-

ных православных праздниках, то есть освещение всех сторон жизни Православной Церкви. Еженедельные субботние встречи с сурдопедагогом Дмитрием в приходском доме стали традицией для зарождающейся общины.

Первые литургии для начинающих были с сурдопереводом протодиакона Павла Трошинкина. Слабослышащим открылись многие смыслы Божественной Литургии. По словам протоиерея Анатолия: «Переводить славянский язык на жестовый язык калькой, как и на русский, нельзя. Святой Иероним Стридонский говорил, что нужно переводить Священное Писание *не от слова к слову, а от мысли к мысли*. Если переводить калькой, то человек не будет понимать, что совершается, и это будет зомбирование. Нужно переводить так, чтобы человек понимал смысл происходящего, и это поможет даже слышащим». Богослужебный язык жестов для начинающих не понятен, необходимо все разъяснять. В приходе святителя Тихона опытным путем открылись новые пути для приближения людей с нарушением слуха к познанию православного богослужения.

С самого начала в воскресных занятиях был выбран индивидуальный подход, необходимый для социальной адаптации неслышащих, ведь они особенно нуждаются в милосердии и заботе. Для многих встреча с Церковью стала большой радостью. Настоятель храма отец Анатолий, отец Павел Трошинкин и педагог Дмитрий проводили беседы за чаем с новыми прихожанами. Православие для них становилось понятнее и доступнее. А председатель местного отделения ВОГ



Экскурсия в Новый Иерусалим, 2008 г.

сказала: «Времени, затраченного на занятия по Культуре Православия, не жалко. Раньше я сомневалась, что занятия будут успешными, более того, боялась, что будут заучивать молитвы и прочее. Теперь я вижу совсем не то, чего я ожидала». Общий смысл отзывов сводится к тому, что им нравятся такие занятия.

Для занятий с глухими в здании воскресной школы, учитывая специфику работы с ними, был выбран такой класс, в котором информация воспринимается глухими без помех, благодаря планировке и освещенности помещения. Кроме того, класс оснащен телевизором, видео- и DVD-проигрывателем. Слушатели курса остались довольны. Так незаметно прошел первый год обучения.

Становление общины

Руководитель общины, Дмитрий рассказывает о периоде становления:

«На следующий год наши неслышащие прихожане стали заниматься уже по программе Закона Божия. То, есть наступил наиболее ответственный момент. Люди потихоньку и с нашей помощью становятся церковными. Но это процесс происходил довольно про-



На выставке «Клин Православный», 2012 г.

городе, России и во всем мире. После литургии с сурдопереводом, которые проводил протоиерей Анатолий с помощью сурдопереводчика протоиерея Павла Трошинкина, у нас были совместные обеды. Литургии у нас вначале проводились в **облегченном сурдопереводе** (не слово в слово, а в сокращенном виде и с пояснениями). Наряду с деятельностью с глухими и слабослышащими людьми нам порой приходилось решать и проблемы Клинского местного отделения ВОГ, и отдельных неслышащих жителей.

Пустынь (Селигер), Серафимо-Дивеевский монастырь и Переславль-Залесский. Также была организована одна зарубежная поездка – в Литву.

Такие поездки очень эффективны в плане катехизации еще неокрепших в Православной вере людей. Они видят историю Православия своими глазами и людей, осознанно живущих православной верой. Такое не может не оставить следа в их душах. Так и происходил второй период становления общины глухих и слабослышащих.

Далее это были будни со всеми радостями и огорчениями, новыми поисками. Однажды я обмолвился батюшке, что дело с глухими в Церкви стоит на голом энтузиазме активистов, а нужно крепкое основание в виде какой-то структуры в Церкви. Отец Анатолий согласился с моим рассуждением. И



Литургию переводит на жестовый язык протоиерей Павел Трошинкин

должительное время. Наши занятия длились раз в неделю, по субботам. На них мы знакомились с Новым Заветом, со святыми Православной церкви, церковными праздниками, смотрели фильмы с субтитрами на библейскую тему и др. Традицией явились совместные чаепития после занятий, на которых мы обсуждали житейские вопросы и события, происходящие в

У нас часто совершались паломнические и познавательные поездки. Вначале совершались поездки: в Новодевичий монастырь, г. Москвы и храмы Московского Кремля, подмосковные Новоиерусалимский монастырь и Давидову Пустынь, Троицкий Александро-Невский монастырь в Клинском районе, Николо-Пешношский монастырь в Дмитровском районе, Нилова



Миниатюра Свт. Тихон, худ. Якубовский

я решил написать письмо на имя Святейшего с просьбой рассмотреть возможность создания какой-то структуры по душепечительству глухих и слабослышащих в Церкви.

Вначале этим делом занялся Синодальный Миссионерский отдел РПЦ, расположенный в Белгороде. Так и получилось, что это письмо подтолкнуло белгородцев начать деятельность с лицами с нарушениями слуха у себя в городе. Заодно они разработали и предоставили на утверждение Святейшего Синода «Рекомендации по организации пастырской, диаконической и миссионерской работы с глухими и слабослышащими». Они были утверждены на одном из заседаний Святейшего Синода. Это произошло в 2010 году.



Отец Павел переводит Символ веры на язык жестов

В рамках учебы в аспирантуре я готовил статью для публикации, в которой я изложил взгляды по вопросам деятельности с лицами с нарушениями слуха. После некоторых раздумий я решил направить мою статью Святейшему патриарху Кириллу. В Патриархии решили, что всем этим должен заняться Преосвященный Пантелеимон, епископ Орехово-Зуевский, председатель Синодального отдела по церковной благотворительности и социальному служению. Последующие обращения на имя Патриарха из ВОГ только закрепили за ним эти функции. Отрадно, что деятельность в этом отделе развивается и все больше епархий вовлечены в это дело».



Тело Христово примимите!

Богослужения для глухих и слабослышащих в нашем храме

Казалось бы, невозможно изменить ход православного богослужения, веками создавалась традиция и канон, но, когда в храме святителя Тихона города Клин проходит литургия с участием слабослышащих, происходят небольшие изменения, которые помогают лучше воспринять все происходящее.

Настоятель храма отец Анатолий сам не владеет жестовым языком, но два раза в месяц и по праздникам служит для глухих. Переводом на жестовый язык занимается протоиерей Павел Трошинкин, перевод которого хорошо понимают члены общины. Он прекрасно знает не только словесную оболочку, но и смысл богослужения, а для

того, чтобы слабослышащие понимали дословный перевод Дмитрия Балашова, им нужно было пройти подготовку, дать необходимые разъяснения, чтобы понять что происходит в храме во время литургии.

У глухих свой язык, свой синтаксис, и заниматься переводом должны специалисты. Русский жестовый язык по отношению к русскому – это как английский по отношению к китайскому. Языки разные, с насюда ничего не поймешь. А язык божественной литургии – церковнославянский, что делает перевод еще труднее, больше внимания надо обращать перевод смыслов.

«У нас все тайные молитвы священника читаются вслух, рассказывает настоятель, – Царские Врата открыты, на солее стоит большой экран, где параллельно можно следить по славянскому и русскому тексту. Также я поставил сбоку телевизор, на котором видно, что совер-



На Пасхальном Богослужении

шается в алтаре. Ведь глухие не слышат, но могут увидеть указующий жест: «И сотвори хлеб сей – честное Тело Христа Твоего». На самом деле на литургии все молитвы читаются от лица народа, лишь одна перед Евхаристическим каноном – от лица священника.

Когда я медленно читаю вслух все эти молитвы, чтобы их успели перевести на жестовый, слышащие прихожане потом подходят ко мне с благодарностью: наконец, и они что-то стали понимать на службе.

Впервые на Пасху в 2011 году текст богослужения и трансляцию на телеэкран из алтаря могли видеть все прихожане. Так были освещены самые важные моменты службы. Священники совершали бескровную жертву по чину Литургии святого Иоанна Златоуста. Перед освящением даров вспоминали в тайной молитве «великие дела Божии, прославляли и благодарили Бога в Святой Троице за воззвание человека из небытия, за многообразное попечение о нем после падения и за домостроительство спасения его чрез Господа Иисуса Христа». Равным образом и все присутствующие в храме христиане в эти святые моменты, славили Бога, взывая к Нему: Тебе поем, Тебя благословим, Тебя благодарим, Господи... едиными устами, единым сердцем!!!

«Нововведение пришлось по душе не только глухим прихожанам, но и слышащим. Экран с текстом богослужения помогал не только нам, но и слышащим понять смысл богослужебных текстов, лучше следить за богослужением. Таким образом, проблема с переводчиками жестового языка, считавшаяся в России трудноразрешимой, была решена. Теперь мы можем присутствовать на любой Божественной Литургии без сурдопереводчика, предварительно подготовив презентацию к конкретному празднику» рассказал о богослужении Дмитрий Балашов.

Жизнь нашей общины

Православная миссия, обращенная к глухим, не может быть отделена от социального служения, поскольку инвалиды по слуху особо нуждаются в христианском милосердии и заботе, помощи в социальной интеграции и реабилитации». («Рекомендации по организации



Тверская община глухих в гостях у клинчан, 2013 г.

пастырской, диаконической и миссионерской работы с глухими и слабослышащими», одобренные Святейшим Синодом Русской Православной церкви (РПЦ) в 2010 году.

да проводится чаепитие, а по праздникам и благотворительные обеды для наших посетителей. Отмечаются Дни Ангела каждого прихожанина и церковные праздники.



Обед в Клобуковом монастыре г. Кашина

Катехизация глухих несет в себе социально-реабилитационные задачи. Неслышащие прихожане имеют постоянное место для встреч и личного общения. Организуются беседы с настоятелем храма протоиереем Анатолием Фроловым, встречи со священнослужителями и паломниками из Твери, Москвы, Зеленограда по обмену опытом православной работы с неслышащими прихожанами и проведению совместных богослужений. Поддерживаются контакты с Синодальным отделом по социальному служению.

Мы продолжаем занятия, но реже, чем прежде, зато стали чаще собираться на богослужения, и это очень радует. После занятий в трапезной храма всег-



Паломничество к мощам бл. кн. Анны Кашинской



Община на Байкале, 2015 г.

Предоставляется возможность для реализации своих творческих способностей. Любой неслышащий может рассказать о своих увлечениях: занятиях вышивкой, фотографией, поделиться впечатлениями о прочитанной книге, о совершенном паломничестве, написать статью для журнала или газеты.



Икона «Исцеление глухого», вышитая мастерской «Яхонт»

Татьяна Серкова, руководитель золотошвейной мастерской «Яхонт», вышила икону «Исцеление глухого косноязычного». Ей помогали ученицы из нашей общины. Сюжет этой иконы редко встречается в иконографии. За основу этой иконы была взята современная греческая икона Исцеления глухого косноязычного. Теперь икона передана храму святителя Тихона.

На безвозмездной основе общине предоставляется микроавтобус, при-

писанный к храму, для совершения паломнических поездок по святым местам, знакомства с историческими памятниками культуры, архитектуры нашей страны и зарубежья. Это дает возможность выйти из своей замкнутой среды и прикоснуться к истории России и духовным ценностям Православия.

Летом состоялось паломничество на озеро Байкал. Наша группа состояла не только из членов нашей общины, но и далеких от Церкви людей. Эта поездка в какой-то степени была миссионерской. В паломничестве эти люди впервые в своей жизни познакомились с Православием, с его культурой и жизненным укладом. Мы присутствовали на Божественной литургии в одном из храмов Иркутска, на которую пришли местные неслышащие жители. Они с удивлением узнали, что можно организовать службу с переводом на жестовый язык, понятную для всех. Наш приезд послужил для них поводом проявить инициативу у них в городе для создания новой общины глухих. Впечатления от нашей поездки на Байкал у всех были хорошие.

«Ищите же прежде Царства Божия и правды Его, и это все приложится вам» (Мф. 6:33). Так и бывает, что в процессе решения главного вопроса, все остальные вопросы могут решиться сами собой. Осуществляя вопрос миссии Православия в обществе глухих и слабослышащих, одновременно решаем вопрос преодоления равнодушия в большом обществе, формирования доступной среды для



На колокольне

лиц с нарушениями слуха и их интеграции в большое общество. Кроме того, стараемся привлекать к решению вопросов остальных прихожан, ведь без их участия не решаются вопросы, взаимосвязанные с миссией Православия.

Руководитель общины Дмитрий Балашов подвел итоги: «Основной целью миссии Православия среди лиц с нарушениями слуха является духовно-нравственная поддержка их социализации. Эта работа с лицами с нарушениями слуха заключается в том, чтобы в процессе этой деятельности на основе евангельского учения людям, имеющим нарушения слуховой функции, сообщались духовные и нравственные ценности,



У храма Тихона



Инициативная группа с грамотой конкурса «Наше Подмосковье», 2014 г.



На занятии

которыми они могли бы руководствоваться в течение всей своей жизни.

Оглядываясь назад на эти десять лет, можно увидеть, какой был проделан путь от знакомства с религией до осмысленного Православия. Полагаю, что не остановимся на достигнутом. У незлышащих клинчан нерешенных проблем предостаточно, одна из самых главных – их трудоустройство. Это общая проблема незлышащих всей России. Надеюсь, что все трудности с Божией помощью преодолеем и желаю, чтобы Православие стало частью жизни глухих и слабослышащих жителей Клина».

Слава Богу за все!

Программа ознакомительного курса «Культура Православия»

Автор: Дмитрий Балашов

Цель курса: Первоначальный курс предполагает ознакомление незлышащих слушателей (слушатели могут быть разные, в том числе и школьники) с культурой Православия, которое включает в себя начальные сведения о Русской Православной Церкви, служении Православия миру, храме, таинствах Церкви, основных православных праздниках, понятие о Боге, Пресвятой Богородице, об ангельском мире, то есть освещение всех сторон жизни Православной Церкви. Курс рассчитан на полугодие, если занятия идут один раз в неделю по 2 часа, из них 1-ый час отдан первой

теме, а во время второго часа обсуждается другая тема, она также может быть связана с темой первого часа.

Задачи курса: Образовательные – дать незлышащим слушателям представление о культуре Православия. Воспитательные – воспитание в незлышащих слушателях уважительного отношения к Православию его культуре. При возможности – приобщение незлышащих слушателей к православной жизни.

1-ое занятие, 1-ая часть.

О Русской Православной Церкви. Место Церкви в жизни людей и государства.

1-ое занятие, 2-ая часть. Просмотр фильма о Русской Православной Церкви.

- 2.1. Что такое вера в Бога Иисуса Христа? Священное предание и писание.
- 2.2. Понятие о православных праздниках, один из двенадцатых праздников (ближайший к времени занятия).
- 3.1. Понятие о храме Господнем. Поведение прихожан в храме. Смысл свечи.
- 3.2. Молитва и крестное знамение.
- 4.1. Проблема иконопочитания.
- 4.2. Просмотр фильма «Иисус».
- 5.1. Понятие о Боге. Пресвятая Троица.
- 5.2. Один из двенадцатых праздников (ближайший к времени занятия).
- 6.1. Святые - кто они такие?
- 6.2. Просмотр фильма о Серафиме Саровском.
- 7.1. Пресвятая Богородица.
- 7.2. Об ангельском мире.
- 8.1. О Божественной Литургии.
- 8.2. Понятие о православном посте.
- 9.1. Заповеди Божии.
- 9.2. Таинства Церкви.
- 10.1. Таинство Крещения и Миропомазания.
- 10.2. Один из двенадцатых праздников (ближайший к времени занятия).
- 11.1. Таинство Исповеди и Причащения.
- 11.2. О сектанстве.
- 12.1. Воскресение Христово, его доказательство.
- 12.2. Туринская Плащаница.
- 13.1. Таинство Брака и соборования.
- 13.2. Понятие о паломничестве. Святые места России.
- 14.1. Священство в православной Церкви (диакон, священник, епископ).
- 14.2. Понятие о паломничестве. Святые места Вселенского православия.
15. Божественная литургия. Слушатели по желанию участвуют в службе с сурдопереводом, исповедуются и причащаются.

ПРОБЛЕМЫ СОЦИАЛИЗИРУЮЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РПЦ В РАБОТЕ С ЛИЦАМИ С НАРУШЕНИЯМИ СЛУХА

Д.Е. Балашов

Социализирующая деятельность религии отражена в работах А.В. Мудрика и Т.В. Склярской. А.В. Мудрик отмечает в своих работах социализирующую роль Церкви в обществе в целом. Одной из функций религиозных организаций является религиозное воспитание человека. Основной их посыл заключается в том, что в процессе религиозного воспитания верующих индивидам и группам целенаправленно и планомерно внушаются (индоктринируются) мировоззрение, мироощущение, нормы отношений и поведения, соответствующие вероучительным принципам определенной конфессии (вероисповедания). А само понятие «социализация» с педагогических позиций означает процесс развития человека во взаимодействии с окружающим его миром. Приведем некоторые примеры:

Пророк Моисей на протяжении сорока лет в пустыне из рабов, выведенных им самим из Египта, созидал сильное общество, способное к независимому существованию и государственному самоуправлению. Такое стало возможным благодаря десяти заповедям, данных пророком Моисеем еврейскому народу у горы Хорив, расположенной в горном массиве Синай. Эти десять заповедей легли в основу законодательства, ставшего руководством для еврейского народа в период существования древнего Израиля.

Преподобный Сергей Радонежский в условиях монгольско-татарского ига основал монастырь на горе Маковец, впоследствии ставшим знаменитой на весь мир Троице-Сергиевой Лаврой, создавал целую сеть монастырей на Руси, в которых подвизались его ученики, утешал и наставлял всех людей, приходящих к нему, был лично знаком с государственными деятелями, мирил враждующих местных князей, объединил земли под начало Москвы. Благодаря деятельности преподобного Сергея русские люди стали руководствоваться православными духовно-нравственными

Религия традиционно играет большую роль в жизни российского общества. В процессе социализации человека религиозные организации являются важнейшим, после семьи и школы, фактором. Социализирующее влияние религиозных организаций испытывают на себе как верующие, так и члены их семей. В России большинство населения исповедуют Православие, из них большая часть причисляет себя к Православию, следуя семейным и культурным традициям, меньшая часть осознанно называет себя православными, усваивая учение Церкви в духовной и повседневной жизни. Процесс социализации РПЦ увязывает с евангельским учением и достижением идеала, заключающегося в жизни во Христе. П.Д. Юркевич связывает социализацию личности с идентификацией с троичным Господом и усвоением чувств – любви к Богу и страха Божия, чувства стремления к спасению – себя лично и общества.



Настоятель храма свт. Тихона прот. Анатолий Фролов (справа) и иерей Михаил Кирилов, Пасха 2014 г.

ми ценностями в повседневной жизни и сплотились против монголо-татар. В результате Русь оказалась способной противостоять монголо-татарскому игу и значительно ослабила бремя ига.

Духовно-нравственная поддержка социализации лиц с нарушениями слуха – одно из направлений деятельности Русской Православной Церкви (далее РПЦ). В «Рекомендациях по организации пастырской, диаконической и миссионер-

ской работы с глухими и слабослышащими», вышедших в 2010 году, отмечается необходимость этой деятельности: «Православная Церковь свидетельствует, что никакое психическое и физическое заболевание не умаляет достоинства человека, всякий человек является носителем образа Божия». Это означает, что люди с ограничениями здоровья заслуживают к себе такого же внимания, как и обычные люди, однако первые более нуждаются

в социализации. В том же документе отмечается: «Православная миссия, обращенная к глухим, не может быть отделена от социального служения, поскольку инвалиды по слуху особо нуждаются в христианском милосердии и заботе, помощи в социальной интеграции и реабилитации».

Эта работа с лицами с нарушениями слуха заключается в том, что в процессе этой деятельности на основе евангельского учения людям, имеющим нарушения слуховой функции, сообщаются духовные и нравственные ценности, которыми они могут руководствоваться в течение всей социализации.

Пример подобной явной деятельности описывается в Евангелии от Марка (Мк 7. 31-37). В этом отрывке Евангелия Иисус Христос с глухим косноязычным в отличие от многих случаев, где он исцелял только словом, действовал видимыми знаками: Свои персты вложил в его уши, затем плюнув, коснулся языка его и воззрев на небо с вздохом. Только потом, после этих видимых действий сказал «Еффа́á», т.е. отверзись. По Его слову слух отверзся и его речь стала внятной. Он действовал с глухим видимыми знаками (это, по существу, жестовая речь) с тем, чтобы глухой косноязычный убедился в божественном происхождении чуда. В этой евангельской истории видим пример милосердного отношения к людям с нарушениями слуха Господа Иисуса Христа и особый случай исцеления неслышащего, в результате которого глухой косноязычный оказался слышащим и получил неограниченные возможности социализации в обычном обществе.

Интересно, что этот случай исцеления был приведен только в Евангелии Марка, притом он был описан очень подробно. Описаны даже видимые действия и реплики Иисуса Христа. Для того, чтобы запомнить этот случай в подробностях и пронести через годы, нужен особый случай или потрясение, круто изменившее жизнь очевидца чудес Иисуса Христа. Если иметь в виду, что Евангелие от Марка было записано под руководством апостола Петра и является самым кратким и сжатым, этот случай исцеления глухого косноязычного так запомнился Марку, что он изложил все это в подробностях. Возможно, апостол Марк был тем самым глухим косноязычным, которого



Чтение Евангелия на Пасху

исцелил Иисус Христос. Однако нужно иметь в виду, что апостол Марк в Евангелии себя не называет по имени, поэтому, благодаря церковному преданию, мы можем идентифицировать апостола Марка, называющего себя



Текст службы на экране и трансляция из алтаря

юношей в Евангелии (Мк, 14.51-52), а в случае исцеления глухого косноязычного это предположение делаем на анализе Евангелия.

Этот случай является не единственным в своем роде. Церкви известны случаи возвращения слуха детям, имеющим нарушения слуха, от икон Божией Матери.

В настоящее время в городах России, Украины и Белоруссии существуют православные приходы, занимающиеся социализирующей деятельностью среди людей с недостатками слуха. Они возникли по просьбе самих неслыша-

щих прихожан. Однако, в приходах, в том числе и в специализированных для лиц с нарушениями слуха, неслышащие и слабослышащие люди сталкиваются с проблемами, которые сильно затрудняют религиозно-образовательскую деятельность лиц с недостатками слуха в РПЦ. Приведем несколько причин:

1. Отсутствие у РПЦ стратегии действий в отношении людей с нарушениями слуха.
2. Отсутствие профессиональной подготовки у священнослужителей, осуществляющих служение людям с недостатками слуха.
3. Трудности с получением информации в храмах РПЦ у лиц с нарушениями слуха, которые заключаются, во-первых, в том, что они получают информацию зрительным путем, в то же время, как в храмах РПЦ богослужение строится на слуховом восприятии, и, во-вторых, в сложности восприятия и осмысления ими непредметных категорий в учении Православной церкви.
4. Отсутствие активной жизненной позиции у большинства людей с нарушениями слуха.

Отсутствие у РПЦ стратегии действий по отношению к лицам с нарушениями слуха и отсутствие профессиональной подготовки у священнослужителей, осуществляющих служение людям с недостатками слуха приводят к тому, что многие люди с недостатками слуха выбирают протестантизм в качестве жизненного руководства.

Приведем некоторые примеры. На конгрессе сурдопедагогов, состояв-



Неслышащие прихожане на Пасхальном богослужении. 2010 г.

шемся в ноябре 2006 года в Санкт-Петербурге, в приватной беседе с участниками конгресса Алексей Спасский из Нижнего Новгорода, организатор проекта «Телевидение глухих» говорил, что в регионах неслышащие идут к баптистам и в секты, так как у них не было иного выбора. Они идут туда, где есть сурдопереводчик и хорошо налажена система работы с глухими и слабослышащими.

Один из сурдопереводчиков, энтузиаст своего дела, в письме так написал про проблемы религиозно-образовательной деятельности Церкви с глухими и слабослышащими: «Так вот, в двух словах, основная проблема, – это, как мне кажется, равнодушие священноначалия к просвещению глухих. За пять лет у нас не появился ни дьякон, ни священник, владеющий жестами. Исповеди и причастия свелись к минимуму, хотя на службы и воскресные школы ходят многие. Варимся в своем соку, специально с глухими никто не работает, кроме меня, на общественных началах, в Богословском институте второй год не могу набрать группу факультатива по изучению жестового языка».

Бывает так, когда взявшие на себя пастырское попечение священники и диаконы не имеют представления или имеют поверхностное понятие о людях с нарушениями слуха. Поэтому они не знают, как надо работать с глухими и слабослышащими, и потихоньку перекалдывают на плечи сурдопереводчиков эту работу, оставляя себе только

требы. Кроме того, не все священнослужители могут учить жестовый язык, а это основное средство межличностной коммуникации у глухих и ключ к пониманию их мировоззрения.

Священнослужители в настоящее время по старинке называют людей с нарушениями слуха **глухонемыми**, что может создать напряженную ситуацию между людьми с нарушениями слуха и слыша-



Дмитрий Балашов объясняет моменты Богослужения

щими, так как глухие и слабослышащие могут обидеться на слово **глухонемые**.

Однако, проблемы встречаются и в приходе для глухих и слабослышащих. Одна из прихожан с недостатками слуха, посещающих Христианско-Еванге-

лическую церковь, рассказала нам про отрицательный опыт посещения православного прихода, занимающегося религиозно-образовательной деятельностью с лицами с нарушениями слуха: «Когда я еще колебалась в вопросе веры, кто-то мне посоветовал посетить православный приход. Я в этом храме исповедалась и причастилась. Для этого мне приходилось постоять пять-шесть часов на службе в храме, но то, что говорили на службе, я мало что поняла. Поэтому, я выбрала протестантизм, так как на службах в Евангелической церкви мне все понятно и, более того, получаю радость от посещения храма». Ей вторит другая протестантка, имеющая нарушение слуха: «Я к Православию отношусь с уважением, но в одном из православных приходов мне не понравилось, как с мной и моим сыном обращались, кроме того, жестовую речь батюшки совершенно не понимаю. Я, как ни старалась понять Православие, но все равно мне непонятен мир Православия. А в евангелической церкви есть возможность подробно изучить Библию, получать ответы на наболевшие вопросы о воспитании сына, есть возможность устроить его на летний отдых в лагере. Моему сыну

понравилось в лагере у озера Байкал, и он стал изучать Библию».

Трудности с получением информации в храмах РПЦ у лиц с нарушениями слуха возникают оттого, что в храмах, осуществляющими душепопечитель-

ство людей с нарушениями слуха, не всегда обеспечиваются оптимальные условия для работы с глухими и слабослышащими. Небольшая, но важная деталь – интерьер православного храма, совершенно не приспособлен для зрительного восприятия служб людьми с нарушениями слуха, так как значительная часть православных богослужений проходит в алтаре за закрытыми дверями. Основная трудность заключается в том, что церковное богослужение в православном храме строится на слуховом восприятии, которое отсутствует или затруднено у людей с нарушениями слуха. Кроме того, богослужение в православных храмах идет на церковно-славянском языке. Это обстоятельство создает огромные трудности для сурдоперевода богослужений, восприятия и осмысления людьми с недостатками слуха непредметных категорий в учении Православной церкви.

Кроме того, существует проблема, заключающаяся в пассивности и безынициативности неслышащих. Думаю, что во многом виновато их школьное воспитание, порождающее потребительское отношение к обществу слышащих, мол, слышащие обязаны о них позаботиться. Кроме того, неслышащие настолько свыклись с окружающей их атмосферой безразличия, что не принимают попытки претворения в жизнь или поддержки инициатив, связанных с общественной жизнью глухих и слабослышащих.

Решение всех перечисленных проблем зависит от заинтересованности этим вопросом в Русской Православной церкви. Уже сделан первый шаг – Священный Синод РПЦ одобрил «Рекомендации по организации пастырской и миссионерской работы с глухими и слабослышащими», представленные Синодальным миссионерским отделом, и поручил Отделу распространить текст «Рекомендаций» по епархиям Русской Православной Церкви. Однако, для того, чтобы глухие и слабослышащие могли освоить и руководствоваться православными духовными и нравственными ценностями, РПЦ нуждается в решительных шагах.

Мы предлагаем такие меры по организации пастырской и миссионерской деятельности с глухими и слабослышащими:

1. Организовать в каждой епархии хотя бы один просветительский центр для лиц с нарушениями слуха в месте компактного проживания глухих и слабослышащих.

2. В храме, осуществляющем пастырско-миссионерскую деятельность, по мере возможности оборудовать придел с низким иконостасом (византийские алтарные преграды).



Перевод Божественной литургии на язык жестов

3. Священнослужители должны знать русский жестовый язык, базовые знания по сурдопедагогике и сурдопсихологии. В крайнем случае, сурдопереводчик должен регулярно дежурить в храме, помогая неслышащим прихожанам в осуществлении духовных запросов.

4. В храме оборудовать экран и проектор, с помощью которого можно высветить на экран полный текст Божественной Литургии, основные тексты Всенощного бдения, полные тексты служб Рождества Христова и Пасхи Христовой. Притом тексты желательно должны быть на русском языке, чтобы неслышащие прихожане могли понять суть служб, и дублироваться по ходу службы, идущей на церковно-славянском языке. Экран должен находиться в таком месте храма, чтобы не отвлекать обычных прихожан от службы. Если нет такой возможности, то сурдопереводчик может сурдопереводить службы с помощью пособий на русском языке.

5. В этом центре необходима воскресная школа, притом она должна

регулярно действовать. Желательно подготовить спецкурс для глухих и слабослышащих по культуре Православия, включающий в себя Закон Божий, основные понятия по иконописи, историю Православия и прочее.

Паломнические и образовательные поездки по монастырям и святым местам в пределах РПЦ должны быть осуществлены по желанию неслышащих.

А такие поездки за рубеж предлагаю организовать на базе турфирмы Радонеж с тем, чтобы собрать желающих и имеющих финансовые возможности неслышащих, живущих в разных городах, для таких целей в одну группу со сурдопереводчиком.

6. Хорошо было бы всем, выпускающим диски с видеофильмами и передачами православного содержания, сделать субтитры к ним. Это необходимо для того, чтобы глухие и слабослышащие могли понять содержание видеофильмов и православных передач.

Должен предупредить, что священнослужители не должны во всем потакать глухим и слабослышащим прихожанам. Они обязаны побудить и развивать в людях с нарушениями слуха, помимо православной веры, активную жизненную позицию, позволяющую глухим и слабослышащим преодолевать жизненные трудности с помощью руководства православными духовно-нравственными ценностями.

«И ГЛУХОМУ ОТКРОЕТСЯ КРАСИВОЕ ЗВУЧАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ»

Данный проект предназначен для граждан с нарушением слуха, желающих узнать о православной вере, о службах в православных храмах

В 2013 году инициативная группа Общины с проектом «И для нас открыты двери храма» участвовала в конкурсе на соискание ежегодной премии Губернатора Московской области «Наше Подмосковье», в номинации «Во имя человека: Доступная среда». В проекте были представлены инициативы по оказанию помощи людям с ограниченными возможностями, созданию безбарьерной среды. Община храма свт. Тихона тогда заняла 3-е место.

В «Рекомендациях по организации пастырской, диаконической и миссионерской работы с глухими и слабослышащими», одобренных Святейшим Синодом Русской Православной церкви (РПЦ) в 2010 году, отмечается необходимость этой деятельности: «Православная Церковь свидетельствует, что никакое психическое и физическое заболевание не умаляет достоинства человека, всякий человек является носителем образа Божия». Это означает, что люди с ограничениями здоровья заслуживают к себе такого же внимания, как и нормальные люди, однако они более нуждаются в социализирующей деятельности. В том же документе отмечается: «Православная миссия, обращенная к глухим, не может быть отделена от социального служения, поскольку инвалиды по слуху особо нуждаются в христианском милосердии и заботе, помощи в социальной интеграции и реабилитации».

Главная трудность, влияющая на весь ход деятельности с лицами с нарушениями слуха в православных приходах, это:

1. Недостаточный уровень религиозного образования у большинства неслышающих прихожан.
2. Проблема адаптации у людей, недавно преступивших порог православного храма, отсутствие встречного движения слышащих к глухим.
3. Трудности восприятия неслышащими непредметных категорий, нераз-

Основная проблема для лиц с нарушениями слуха заключается в том, что для данной категории населения особую трудность составляет получение необходимой информации, которая поступает только в слуховом виде. Богослужения в православных храмах построены в основном на слуховом восприятии, которое отсутствует у людей с нарушениями слуха.



В Новодевичьем монастыре с протодиаконем Павлом, 2008 г.

витость абстрактного мышления у глухих и слабослышащих.

Для решения вышеупомянутых проблем деятельности с лицами с нарушениями слуха применяется комплексный подход, предполагающий поэтапное включение глухих в церковную жизнь.

1. Религиозное образование глухих и слабослышащих

В Церкви имеется такое направление деятельности – катехизация, которое заключается в религиозно-образовательной деятельности РПЦ.

Беседы – самое лучшее время для формирования не просто общества глухих, а православного общества глухих с христианским сознанием. Эти занятия проводят квалифицированные специалисты, занимающиеся проблемой катехизации глухих.

Эта деятельность осуществляется на занятиях в воскресной школе при православном храме сурдопедагогом, сурдопереводчиком или священником, владеющим Русским Жестовым языком.

В этом году исполняется 10 лет со дня создания общины глухих в Православном храме Святителя Тихона, Патриарха Московского (г. Клин). За это время в храме были организованы занятия в



Преподаватель Дмитрий Балашов

церковноприходской школе для глухих, которая впоследствии стала носить название «Денница».

Взрослые неслышащие тоже интересуются религией, историей Подмосковья, своей страны и начинают жить в соответствии с национальной культурой. Люди с нарушением слуха в большинстве живут в городах, где имеется множество православных храмов. Они видят храмы и бывают в них, но не имеют ни малейшего представления о Православии. В учебных заведениях они получили исключительно светское образование и воспитание. Они не слышат, что говорят о религии на телевидении и по радио, а также в окружении слышащих людей. Поэтому сведения о Православии они нигде не могут получить, кроме как в церкви, и при этом в определенных условиях.

Православное движение среди глухих – это важный момент, с которого может начаться духовно-нравственное попечение лиц с нарушениями слуха в храме. Поэтому священнослужители должны поддерживать интерес к Православию у глухих и слабослышащих, который со временем переходит в их осознанный жизненный выбор. Для того, чтобы неслышащие могли принять крещение и становиться полноправными членами Церкви, им необходимы катехизаторские беседы, с тем, чтобы иметь четкое представление о том, для чего они приняли крещение и посещают православный храм. Этот тезис получил подтверждение в ходе практики в Тихоновском храме города Клина.

Преподаватель Дмитрий Балашов, глухой, имеющий два высших образо-

вания – педагогическое и богословское, владеющий жестовым языком – языком межличностного общения глухих, каждую субботу ведет занятия по основам православной культуры для всех желающих. Благодаря его урокам глухие



Курс занятий «Культура Православия»

узнают, зачем нужны иконы, что читают на службах в храмах, изучают Библию, молитвы. Основной костяк группы состоит из 14 человек среднего возраста, но по церковным праздникам в храме на службе всегда много бывает глухих молящихся. Посещение инвалидами по слуху занятий держится на энтузиазме активистов координационного совета и использовании такого технического средства, как сотовая связь с функцией СМС-рассылок по мобильному телефону и интернет-рассылок.

В воскресной школе слушателями могут быть люди с нарушениями слуха

всех возрастов и с различным образованием. Также имеются пожилые люди, которые не имеют школьного образования. А глухих и слабослышащих детей в этой школе редко встретишь. Это объясняется тем, что дети в выходные дни находятся в семьях после учебной недели в школах-интернатах.

Посещаемость слушателей бывает очень разной. Приходится проводить практически индивидуальную работу с глухими и слабослышащими слушателями.

Специально для этих занятий и с учетом специфики работы с глухими была подготовлена программа, которая была названа «Культурой Православия», составленной преподавателем церковно-приходской школы для глухих прихожан, катехизатором Дмитрием Балашовым. В ней поставлена цель – дать инвалидам с нарушением слуха представление о Православной вере, воспитать в них уважительное отношение к Православию, его культуре,

а также преодоление у слушателей негативного и магического отношения к Православию.

Задачами курса были – ознакомление неслышащих слушателей с основами Православной веры – ее культурой, знаниями о таинствах Церкви, основных православных праздниках, о Боге, Пресвятой Богородице, об ангельском мире, то есть освещение всех сторон жизни Православной Церкви; организация паломничества по святым местам с использованием сурдоперевода.

Появились постоянные слушатели. По их мнению, Православие становит-

ся им понятнее и доступнее. Одно из мнений прихожан: «Времени, затраченного на занятия по Культуре Православия, не жалко. Раньше я сомневалась в том, что занятия будут успешными, более того, боялась, что будут заучивать молитвы и прочее. Теперь я вижу совсем не то, чего я ожидала». Общий смысл отзывов сводится к тому, что им нравятся и полезны такие занятия.

Но всего этого не было бы без помощи самого настоятеля храма протоиерея Анатолия Фролова, который принимает активное участие в этом проекте. В процессе бесед и встреч с неслышащими прихожанами отец Анатолий постоянно ищет способы, возможности донести до неслышащих Слово Божие.

Для занятий в здании воскресной школы, учитывая специфику работы с глухими, выбрали такой класс, в котором информация воспринимается глухими без помех, благодаря планировке и освещенности класса. Кроме того, класс оснащен телевизором, видео и DVD-проигрывателем.

Занятия проводятся около двух часов с перерывом и делятся на две части. Используется большое количество наглядного материала. В первой части занятий рассказывают слушателям по теме программы. Поскольку, на занятиях собираются слушатели различных уровней образованности, то дается информация по теме дня, которая была бы понятна всем, так как излагается доступным языком. А во второй части используются православные фильмы с субтитрами по теме дня, например, «Храм Божий» о православном храме, «Радость моя» о Серафиме Саровском, «Синай» и «Святая Земля» о местах, где происходили основные библейские события. Также показываются фотографии на цифровых носителях, совместно с рассказами о святых местах Православия, которые нам довелось посетить, и о святых подвижниках благочестия.

Уже несколько лет подряд, в начале каждого учебного года в сентябре неслышащие слушатели уже сами изъявляют желание продолжить занятия в воскресной школе. С ними уже можно проводить занятия по программе Закона Божия и изучению Нового Завета. Кроме того, программу можно было составлять с учетом пожеланий слушателей воскресной школы (История Православия родного края, местночтимые святые, православная кухня, цер-



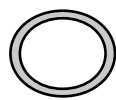
За трапезой после богослужения

ковнославянский язык и пр.). Богослужения с сурдопереводом уже можно проводить на регулярной основе.

В течение всего периода занятий фактически сформировался костяк общины из 14 человек. Был создан координационный совет по подготовке и проведению служб, организации мероприятий. Активисты организуют рождественские и пасхальные концерты для всех желающих неслышащих жителей Клина. Еще было замечено, что активисты рекомендуют своим друзьям и знакомым посетить храм, так как рекомендации самих неслышащих играют большую роль в мире глухих. Таким образом, и они постепенно распространяют Благою Весть среди общества неслышащих.

Результаты ознакомительного курса «Культура Православия» получились такими, какими следовало ожидать. Цели и задачи ознакомительного курса были достигнуты.

2. Доступная среда для лиц с нарушениями слуха в православном храме



Писывая все наши мероприятия и планы, надо пояснить, что мы были, в некотором роде пионерами, и опыт, который мы набрали, можно назвать уникальным.

Организация доступной среды для деятельности лиц с нарушениями слуха в православном храме заключается в коррекционной помощи людям с нарушениями слуха, регулярно посещающим православный храм, предоставление им

полного доступа к информации о происходящем во время Богослужений.

Общеизвестно, что люди с нарушением слуха получают информацию посредством зрительного восприятия. В России большинство глухих и слабослышащих прихожан посещает обычные приходские храмы с традиционно высоким иконостасом и колоннами, поддерживающими свод храма, но значительно ограничивающими возможности зрительного восприятия православных служб. Кроме того, православное богослужение рассчитано на слуховое восприятие, которое у людей с нарушениями слуха отсутствует или затруднено.

При организации богослужения неслышащим необходимо создавать благоприятные условия для зрительного



Диплом победителя конкурса «Наше Подмосковье»

восприятия и чтения с губ, чтобы они могли следить за всем внешним порядком богослужения, видеть каждое движение священнослужителя, использовать жестовый язык для более точной передачи содержания текстов службы.

Благодаря попечениям протоиерея Анатолия (Фролова) в храме святителя Тихона, патриарха Московского и Всея Руси (г. Клин) во время Пасхального празднования в 2010 году был проведен небольшой эксперимент. Заранее были приобретены экран и проектор, с помощью компьютерной программы PowerPoint подготовлен богослужебный текст пасхальной православной службы, состоящий из слайдов. На слайдах текст

Впечатление от этого эксперимента у прихожан было позитивным. Никто из слышащих не жаловался на то, что экран отвлекает их во время службы, наоборот, им понравилось зрительное сопровождение службы. А неслышащие прихожане отметили, что встречаются со многими неизвестными словами и выражениями. Поэтому им были разъяснены значения слов и выражений. Основная цель эксперимента – ознакомление с содержанием православной пасхальной службы – была достигнута. Они не только поняли содержание службы, но и ощутили торжественность события, в честь которого проходила служба. Таким образом, презентация службы дала



Балашов готовит технические средства



В храме отведено место для трансляции

неслышащим толчок к их умственному и нравственному развитию.

Основным методом зрительного восприятия Богослужений неслышащими прихожанами является сурдоперевод. Перевод текстов молитв и песнопений – работа невероятно трудная для сурдопереводчика, не только в физическом отношении, но главным образом, в отношении точности выбора жестов, адекватно передающих смысл религиозных терминов и понятий.

Наша проблема заключается в том, что мало кто из глухих знаком с религиозными жестами. Вся красоту и содержание Православного богослужения глухим передать сложно из-за коммуникативных барьеров и невозможности полноценного восприятия информации неслышащими вследствие их бедного словарного запаса.

службы был записан на двух языках – церковно-славянском и русском. Наличие двух текстов службы продиктовано необходимостью, ведь слайды на экране будут читать не только глухие и слабослышащие, но и слышащие. Слышащие читают церковнославянский текст, который произносится во время службы, и просматривают русский текст, как перевод к церковнославянскому тексту. А глухие и слабослышащие читают, в основном, русский текст, так как церковнославянский язык труден им для понимания содержания службы.

В храме экран был установлен ближе к клиросу, слайды были продемонстрированы согласно ходу службы и с помощью слышащих, знающих православные службы.



Крестный ход на Пасху



Текст службы. День Святой Троицы



Совместное служение с иеромонахом Иаковом из Твери

3. Наш проект несет в себе и социально-реабилитационные задачи

Неслышащие прихожане имеют постоянное место для встреч и личного общения. Организуются беседы с настоятелем храма протоиереем Анатолием Фроловым, встречи со священнослужителями и паломниками из соседнего региона городов Твери, из Зеленограда (округ города Москвы), по обмену опытом православной работы с неслышащими прихожанами и проведению совместных литургий. После занятий в тра-

пезной при храме всегда проводится чаепитие, а по праздникам и обеды для наших посетителей. Совместно отмечается день Ангела каждого прихожанина и все церковные праздники.

Предоставляется возможность для реализации своих творческих способностей. Любой неслышащий может рассказать о своих увлечениях: занятиях вышивкой, фотографией, поделиться впечатлениями о прочитанной книге. При храме Святителя Тихона действует золотошвейная школа «Яхонт». Желающие инвалиды с нарушением слуха обучаются золотошвейному шитью, занимаются реконструкцией русской национальной одежды.

На безвозмездной основе предоставляется микроавтобус, приписанный к храму, для совершения паломнических поездок по святым местам, знакомство с историческими памятниками культуры, архитектуры Московской области. Это дает возможность выйти из своей замкнутой среды и прикоснуться к истории Подмосковья, России и духовным ценностям Православия. Были организованы поездки для глухих прихожан в подмосковные монастыри: Новоиерусалимский в г. Истре, Вознесенская Давидова Пустынь в г. Чехове, Троицкий Александро-Невский монастырь в Клинском районе, Николо-Пешношский монастырь в Дмитровском районе, московский Новодевичий монастырь и храмы Московского Кремля, Нилова Пустынь (Селигер), Серафимо-Дивеевский монастырь и Переславль-Залесский. Также была организована одна зарубежная поездка – в Литву. О поездках паломники публикуют свои статьи в районных, областных СМИ, в интернете.

На сайте нашего храма появилась страничка, посвященная деятельности православной общины глухих «Денница» (ссылка на нее: <http://svt-tikhon.ru/deyatelnost-prihoda/sluzhenie-lyudyam-s-narusheniem-sluha>), на которой выкладываются новости и важные события из жизни нашей общины.

Также про нашу общину писали на сайте «Глухих.нет»:

<http://www.gluxix.net/deafnews/sobitiya/4186-2013-04-03-18-35-02>



Давидова пустынь, 2010 г.



Золотошвея Татьяна Серкова (справа) и ее ученица Виктория



В дальнейшем мы планируем расширять нашу паломническую деятельность:

- проведение круглых столов для обмена опытом и совместного обсуждения наиболее острых проблем в осуществлении служения среди неслышащих;
- организация волонтерского движения – патронаж глухих инвалидов, проживающих в доме-интернате г. Клина.
- проведение лекций, практических занятий по передаче опыта духовного окормления неслышащих;
- участие в межрегиональных и международных встречах глухих христиан;
- приобретение видеофильмов с субтитрами на православную тематику;

– создание базы на православную тематику, сбор слайдов, видеоматериала с субтитрами, с сурдопереводом;

- видеомонтаж любительских кинофильмов паломничества неслышащих инвалидов по Святым местам Подмосковья;
- паломнические поездки по святым местам, знакомство с историческими памятниками культуры, архитектуры нашей страны и зарубежья;
- осуществление тесного взаимодействия с общественной организацией «Всероссийское общество глухих» по вопросам, касающимся прав глухих на религиозную жизнь.

В канун 10-летнего юбилея Общины глухих мы бы хотели иметь возможность совершить паломническую поездку по историческим, культурным, православным местам Подмосковья, но для этого нам необходимо решить много организационных вопросов, которые не подъемны нашей Общиной глухих, в силу отсутствия финансирования и спонсорской помощи.

Все проблемы, связанные со служением глухим решаются при наличии взаимной заинтересованности глухих и слышащих. Такая работа нужна прежде всего слышащим. Французский философ Жан Ванье говорил: «Когда мы работаем с инвалидами, то нам кажется, что мы пытаемся сделать из них людей, а на самом деле это они делают из нас христиан».



Источники

1. Андреева Е. Газета «Серп и молот». И для нас открыты двери храма. 26.01.2012.
2. Балашов Д. Е. Московские епархиальные ведомости. Катехизаторская работа с неслышащими людьми. №7–8/2006 г.
3. Балашов Д. Е. Доклад «Доступная среда в храме: взгляд человека с нарушениями слуха».
4. Балашов Д. Е. Статья «Миссия Православия в обществе глухих и слабослышащих города Клина». 2015.
5. Инициативная группа общины глухих храма св. Тихона под руководством Дмитрия Балашова. В Клину функционирует община глухих: www.gluxix.net. 03.04.2013
6. Кодылева О. Газета «Серп и молот». В храме свт. Тихона проходят богослужения и для глухих. 26.04.2015.
7. Кузьмичева А. www.miloserdie.ru. Собор глухих: помолиться с епископом Пантелеимоном съехались «глухие» общины со всей страны. 29.09.2014 .
8. <http://портал-миссия.рф>. Рекомендации по организации пастырской, диаконической и миссионерской работы с глухими и слабослышащими. Документ утвержден определением Священного Синода Русской Православной Церкви от 24 декабря 2010 г. (Журнал № 136) 21 Май 2013.
9. www.diaconia.ru В международный день глухих прошло первое в Москве архиерейское богослужение с сурдопереводом. 28.09.2014.

ПРЕСТОЛЬНЫЕ ПРАЗДНИКИ (по новому стилю календаря)

Дни памяти святителя Тихона, Патриарха Всероссийского

7 апреля – день кончины

9 октября – день прославления

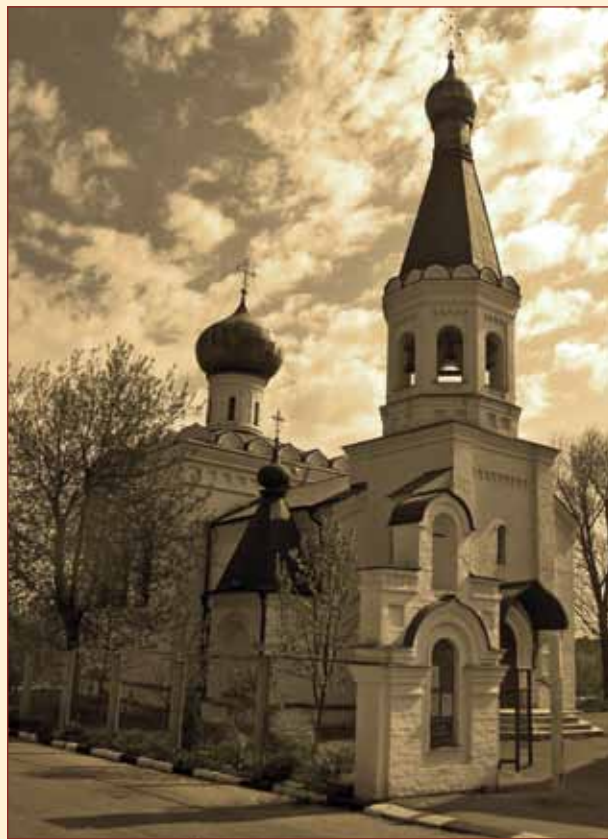
18 ноября – день избрания

Патриархом

22 февраля – день обретения мощей

День памяти святителя Филарета, Митрополита Московского

2 декабря



Тропарь святителю Тихону, Патриарху Всероссийскому Глас 3

*В годину тяжкую Богом избранный/
в совершенной святости и любви Бога
прославил еси, / во смирении величие, в
простоте и кротости силу Божию яв-
ляя, / положил душу за Церковь, за люди
своя, / исповедниче патриарше святе
Тихоне, / моли Христа Бога, / Ему же со-
распялся еси, / и ныне спасти землю
Русскую и паству Твою.*

Кондак святителю Тихону, Патриарху Всероссийскому Глас 2

*Тихостию нрава украшен, /
кротость и милосердие кающимся
являя, / во исповедании православныя
веры и любви ко Господу / тверд и
непреклонен пребыл еси, / святителю
Христов Тихоне. / Молися о нас, да не
разлучимся от любви Божия, / яже о
Христе Иисусе, Господе нашем.*

Сайт храма свт. Тихона: <http://svt-tikhon.ru/>